

Ваша машина за прање веша

Честитамо – Одлучили сте се за модеран, високо квалитетан уређај произведен од стране Siemens-a. Машина за прање веша се одликује економичном потрошњом воде и енергије.

Сваки уређај који напушта фабрику се детаљно испитује да би се утврдило да ли правилно ради и да је у савршеном стању.

За детаљније информације и избор наших производа идите на наш веб сајт: www.siemens-home.com

Овде можете наћи контактне информације за најближи сервис након продаје или у адресару сервиса након продаје (у зависности од модела), такође можете видети Упутство за мотажу, страница 7.

Еколошко одлагање отпада

Сва амбалажа се мора одлагати у складу са еколошким смерницама.

Овај уређај је сертификован у складу са ЕУ Директивом 2012/19/EU о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE).

Ова директива обезбеђује оквир за прикупљање и поновно коришћење коришћених уређаја широм ЕУ.

Садржај

Страна

Намена	1
Програми	1
Поставка и подешавање програма	3
Прање	3/4
Након прања	4
Појединачне поставке	5/6
Информације на екрану	6
Преглед програма	7
Упутства о безбедности	8
Вредности потрошње	8
Важне информације	9
Уметак за течни дeterцент	9
Чишћење и нега	9/10
Одржавање	10
Шта урадити ако ...	11

Заштита животне средине/очување - савети

- Увек пуните машину за прање веша максималном количином веша за одређени програм.
- Перите нормално запрљани веш без претпрања.
- Температуре које можете да изберете односно се на ознаку за негу на текстилима. Температуре које су изведене у машини могу да одступају од њих, како бисте утврдили оптималну комбинацију уштеде енергије и резултата прања.
- Одмерите дeterцент према упутствима производача и тврдоћи воде.
- Уколико се веш касније суши у машини за сушење веша, изберите брзину центрифуге у складу са упутствима производача машине за сушење веша.

Намена

- Само за коришћење у домаћинству
- За тканине које се могу прати у машини и вуну која се ручно у растрову дeterцента,
- За рад са хладном пијаћом водом и комерцијално доступним дeterцентима и производима за негу који су одговарају за коришћење у машинама за прање веша
- Машину за прање веша могу користити деца изнад 8 година и особе са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе са недостатком искуства или знања под надзором или по упутствима одговорне особе.
- Не остављајте децу без надзора у близини машине за прање веша.
- Машину за прање веша не треба да користе деца или особе које нису упознате са упутствима за рад.
- Држите кућне љубимце даље од машине за прање веша.

Припрема

Правилна монтажа у складу са посебним упутствима за монтажу.

Провера машине

- Никада не користите оштећену машину.
- Обавестите службу за услуге након продаје.

Укључивање мрежног утикача

- Не остављајте децу без надзора у близини машине за прање веша.
- Машину за прање веша не треба да користе деца или особе које нису упознате са упутствима за рад.
- Држите кућне љубимце даље од машине за прање веша.

Отварање славине

Сортирање и пуњење веша

Пратите информације о нези производача. У складу са информацијама на етикетама о нези. Ефекти зависе од напретка програма.

Искључивање славине

Није потребно за моделе Aqua-Stop. Можете мењати приказану температуру прања. Максимална температура прања која се може изабрати зависи од програма који је постављен.

Придржавајте се важних информација

Убавите комаде веша различите величине. Уважавајте компоненте веша које се могу ухватити.

Уклањање веша

Отворите врате машине за прање веша и уклоните веш.

Додавање дeterцента и производа за негу

Одмерите у складу са: Количином веша, степеном запрљаности, тврдоћом воде (распитејте се код водоводне компаније) и упутствима производача.

Очишћавање

Модели без уметак за течни дeterцент: Сипајте течни дeterцент у одговарајућу посуду и ставите је у бубњан. Током рада: Отворите фиоку за дeterцент пажљиво.

Упутства о течном дeterценту (у зависности од модела)

Уметак за течни дeterцент (у зависности од модела), страница 10.

Преграда I: дeterцент за претпрање

Преграда II: дeterцент за главно прање, омекшивање воде, средство за избељивање, средство за уклањање флека

Преграда III: омекшивање тканине, штирак

Растворите густ омекшиваč тканине и кондиционер водом.

Спољашњи објекти

Спољашњи објекти - ризик од рђења.

Постављање и подешавање програма**

Бирач програма

Екран

Функцијски/опциони тастери

Start/Pause (Старт/Пауза) ◇

Врата за сервис

Изаберите Start/Pause (Старт/Пауза) ◇

Прање

Прање

Искључивање

Окрените бирач програма на Off (Искључити).

Појединачне поставке

Сигнал

- Активирајте режим поставки за јачину сигнала

Функцијски тастери

Брзина центрифуге и температура се могу мењати пре и после одабраног програма.

°C (Темп.)

Можете мењати приказану температуру прања. Максимална температура прања која се може изабрати зависи од напретка програма.

(обрт./мин.) (брзина центрифуге) // (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге)

Можете променити приказану брзину центрифугирања или одабрати --- (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге, веш остаје у води и после последњег испирања, екран ---). Максимална брзина центрифуге која се може одабрати зависи од модела и од тога који програм је тренутно изабран.

(Спремно за)

Када одаберете програм, одговарајуће трајање програма је приказано. Можете одложити старт програма пре него што почне. (Завршено за) време може бити постављено за повећање од једног сата до максимума до 24 сата. Притисните тастер (Спремно за) више пута док се не прикаже потребан број сати (h = сат). Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Тастери опција

Преглед програма, страница 7

Speed (Савршено убрзан)

За прање у крајем времену са резултатом прања који се може упоредити са резултатом стандардног програма. Максимално оптерећење → Преглед програма, страница 7.

Rinse+ (испирање plus)

Добавља испирање. За подручје са веома тврдом водом ili за побољшање ефекта испирања.

eco (Еко савршено)

За уштеду енергије са ефектом прања упоредивим са ефектом стандардног програма.

Брава за заштиту од деце

Програми на високим температурама:

- За хлађење веша: Изаберите Rinse (Испирање) ◇.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Програми на низким температурама:

- Одаберите Spin (Центрифуга) ◇ или Empty (Овод) ◇ (ако само празните: поставите брзину центрифуге) на ---.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Крај програма кад...

... End се појави на екрану.

Прекид програма

Програми на високим температурама:

- За хлађење веша: Изаберите Rinse (Испирање) ◇.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Програми на низким температурама:

- Одаберите Spin (Центрифуга) ◇ или Empty (Овод) ◇ (ако само празните: поставите брзину центрифуге) на ---.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Измена програма, ако...

... је погрешан програм изабран грешком:

- Поново одaberite програм.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇. Нови програм почине од почетка.

Паузирање/наставак програма...

... нпр. за натапање → страница 9.

Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇. - P- се појављује на екрану; врата машине за прање веша се не могу отворити. Да бисте наставили програм, притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Појединачне поставке

Сигнал

- Активирајте режим поставки за јачину сигнала

Функцијски тастери

Брзина центрифуге и температура се могу мењати пре и после одабраног програма.

°C (Темп.)

Можете мењати приказану температуру прања. Максимална температура прања која се може изабрати зависи од напретка програма.

(обрт./мин.) (брзина центрифуге) // (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге)

Можете променити приказану брзину центрифугирања или одабрати --- (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге, веш остаје у води и после последњег испирања, екран ---). Максимална брзина центрифуге која се може одабрати зависи од модела и од тога који програм је тренутно изабран.

(Спремно за)

Када одаберете програм, одговарајуће трајање програма је приказано. Можете одложити старт програма пре него што почне. (Завршено за) време може бити постављено за повећање од једног сата до максимума до 24 сата. Притисните тастер (Спремно за) више пута док се не прикаже потребан број сати (h = сат). Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Тастери опција

Преглед програма, страница 7

Speed (Савршено убрзан)

За прање у крајем времену са резултатом прања који се може упоредити са резултатом стандардног програма. Максимално оптерећење → Преглед програма, страница 7.

Rinse+ (испирање plus)

Добавља испирање. За подручје са веома тврдом водом ili за побољшање ефекта испирања.

eco (Еко савршено)

За уштеду енергије са ефектом прања упоредивим са ефектом стандардног програма.

Брава за заштиту од деце

Можете закључати машину за прање веша да бисте спречили да се функције које сте поставили ненамерно промене.

- За хлађење веша: Изаберите Rinse (Испирање) ◇.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Функцијски и тастери опција → Појединачне поставке, страница 5.

Информације на екрану

у зависности од модела

E: 17

Одворите (хладна вода) славину до краја; црево напајања уплетено/заробљено; притисак воде сувише низак; сервис, очистите пумпу за раствор дeterцента до краја;

E: 18

Пумпа за раствор дeterцента блокирана; сервис, очистите пумпу за раствор дeterцента → страница 10.

E: 23

Вода у лежишту, уређај цури. Заврните славину. Позовите службу за услуге након продаје.

→

Активна брава за заштиту од деце; Деактивирање → страница 5.

Други екрани

Искључите уређај, сачекајте 5 секунди и поново га укључите. Ако се поново појави дисплеј, позовите службу за услуге након продаје.

Појединачне поставке

Сигнал

- Активирајте режим поставки за јачину сигнала

Функцијски тастери

Брзина центрифуге и температура се могу мењати пре и после одабраног програма.

°C (Темп.)

Можете мењати приказану температуру прања. Максимална температура прања која се може изабрати зависи од напретка програма.

(обрт./мин.) (брзина центрифуге) // (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге)

Можете променити приказану брзину центрифугирања или одабрати --- (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге, веш остаје у води и после последњег испирања, екран ---). Максимална брзина центрифуге која се може одабрати зависи од модела и од тога који програм је тренутно изабран.

(Спремно за)

Када одаберете програм, одговарајуће трајање програма је приказано. Можете одложити старт програма пре него што почне. (Завршено за) време може бити постављено за повећање од једног сата до максимума до 24 сата. Притисните тастер (Спремно за) више пута док се не прикаже потребан број сати (h = сат). Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Тастери опција

Преглед програма, страница 7

Speed (Савршено убрзан)

За прање у крајем времену са резултатом прања који се може упоредити са резултатом стандардног програма. Максимално оптерећење → Преглед програма, страница 7.

Rinse+ (испирање plus)

Добавља испирање. За подручје са веома тврдом водом ili за побољшање ефекта испирања.

eco (Еко савршено)

За уштеду енергије са ефектом прања упоредивим са ефектом стандардног програма.

Брава за заштиту од деце

Можете закључати машину за прање веша да бисте спречили да се функције које сте поставили ненамерно промене.

- За хлађење веша: Изаберите Rinse (Испирање) ◇.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Функцијски и тастери опција → Појединачне поставке, страница 5.

Информације на екрану

у зависности од модела

E: 17

Одворите (хладна вода) славину до краја; црево напајања уплетено/заробљено; притисак воде сувише низак; сервис, очистите пумпу за раствор дeterцента до краја;

E: 18

Пумпа за раствор дeterцента блокирана; сервис, очистите пумпу за раствор дeterцента → страница 10.

E: 23

Вода у лежишту, уређај цури. Заврните славину. Позовите службу за услуге након продаје.

→

Активна брава за заштиту од деце; Деактивирање → страница 5.

Други екрани

Искључите уређај, сачекајте 5 секунди и поново га укључите. Ако се поново појави дисплеј, позовите службу за услуге након продаје.

Појединачне поставке

Сигнал

- Активирајте режим поставки за јачину сигнала

Функцијски тастери

Брзина центрифуге и температура се могу мењати пре и после одабраног програма.

°C (Темп.)

Можете мењати приказану температуру прања. Максимална температура прања која се може изабрати зависи од напретка програма.

(обрт./мин.) (брзина центрифуге) // (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге)

Можете променити приказану брзину центрифугирања или одабрати --- (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге, веш остаје у води и после последњег испирања, екран ---). Максимална брзина центрифуге која се може одабрати зависи од модела и од тога који програм је тренутно изабран.

(Спремно за)

Када одаберете програм, одговарајуће трајање програма је приказано. Можете одложити старт програма пре него што почне. (Завршено за) време може бити постављено за повећање од једног сата до максимума до 24 сата. Притисните тастер (Спремно за) више пута док се не прикаже потребан број сати (h = сат). Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ◇.

Тастери опција

Преглед програма, страница 7

Speed (Савршено убрзан)

За прање у крајем времену са резултатом прања који се може упоредити са резултатом стандардног програма. Максимално оптерећење → Преглед програма, страница 7.

Rinse+ (испирање plus)

Добавља испирање. За подручје са веома тврдом водом ili за побољшање ефекта испирања.

eco (Еко савршено)

За уштеду енергије са ефектом прања упоредивим са ефектом стандардног програма.

Брава за заштиту од деце

Можете закључати машину за прање веша да бисте спречили да се функције које сте поставили ненамерно промене.

- За хлађење веша: Изаберите Rinse (Испирање) ◇.</li

Пregled programa

→ Погледате табелу вредности потрошње на страни 8 и упутства на страни 9.

Програми	°C	Макс.	Макс.	Опције: информације
Cold (Памук)	-60 °C - 90 °C	3,5kg*	3kg	Тканине отпорне на хабане, тканине отпорне на топлоту од памука или лана, синтетичке влакна или помешане тканине.
Easy-Care (Лако одржавање)	-60 °C - 90 °C	2,5kg	2,5kg	Тканине које се лако одржавају од памука или лана.
Mix (Микс)	-40 °C	3kg	3kg	Танко обрађене тканине које се лако одржавају.
Jeans	-60 °C	2,5kg	3kg	Кодуље које се не делују од памука, лана, синтетичких влакана и помешаних тканина.
Shirt/Business (Кодуље/Блузе)	-40 °C	2,5kg	2,5kg	За осетљиве тканине, нпр. од свиле, сатена, синтетичких влакана или помешаних тканина (нпр. завесе).
Delicate/Silk (Светла/Свила)	-40 °C	2,5kg	2,5kg	Тканине које се могу прати ручно од вуче или када су од микробрибра.
Wool (Вуна)	-30 °C	2kg	2kg	Тканине које се могу прати ручно од памука, лана, синтетичких влакана или помешаних тканина.
Sportswear (Спортска одјета)	-30/15 °C (Супер 30/15)	3,5kg/2kg	3,5kg/2kg	Rinse (Испирање) → Spin (Центрифуга) → Empty (Одвод) → Кратак програм, попут за овој заправе артиље.

* Смртни оптерећење када користите **Cold speedPerfect (Савршено убрзан)** опцију.

† Програми без претпраћања - додајте дегерцент - додајте дегерцент у преграду II.

Додатни програми

7

→ Погледате табелу вредности потрошње на страни 8 и упутства на страни 9.

8

9

10

11

!

Упутства о безбедности

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

Ваша машина за прање веша

Честитамо – Одлучили сте се за модеран, високо квалитетан уређај произведен од стране Siemens-а. Машина за прање веша се одликује економичном потрошњом воде и енергије.

Сваки уређај који напушта фабрику се детаљно испитује да би се утврдило да ли правилно ради и да је у савршеном стању.

За детаљније информације и избор наших производа идите на наш веб сајт: www.siemens-home.com

Овде можете наћи контактне информације за најближи сервис након продаје или у адресару сервиса након продаје (у зависности од модела), такође можете видети Упутства за мотажу, страна 7.



Еколошко одлагање отпада

Сва амбалажа се мора одлагати у складу са еколошким смерницама.

Овај уређај је сертификован у складу са ЕУ Директивом 2012/19/EU о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE).

Ова директива обезбеђује оквир за прикупљање и поновно коришћење коришћених уређаја широм ЕУ.

Садржај

Страна

Намена	1
Програми	1
Поставка и подешавање програма	3
Прање	3/4
Након прања.....	4
Појединачне поставке.....	5/6
Информације на екрану.....	6
Преглед програма.....	7
Упутства о безбедности	8
Вредности потрошње	8
Важне информације.....	9
Уметак за течни детерцент	9
Чишћење и нега	9/10
Одржавање.....	10
Шта урадити ако	11



Заштита животне средине/очување - савети

- Увек пуните машину за прање веша максималном количином веша за одређени програм.
- Перите нормално запрљани веш без претпрања.
- Temperature које можете да изaberete odnose se na oznaku za negu na tekstilima. Temperature које су izvedene u mašini mogu da odstupaju od njih, kako biste utvrdili optimalnu kombinaciju uštеде енергије i резултата прања.
- Одмерите детерцент према упутствима производчача и тврдоћи воде.
- Уколико се веш касније суши у машини за сушење веша, изаберите брзину центрифуге у складу са упутствима производчача машине за сушење веша.

Намена

- Само за коришћење у домаћинству
- За тековине које се могу прати у машини и вуну која се ручно у раствору детерцента,
- За рад са хладном пијаћом водом и комерцијално доступним детерцентима и производима за негу који су одговарају за коришћење у машинама за прање веша
- Машину за прање веша могу користити деца изнад 8 година и особе са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе са недостатком искуства или знања под надзором или по упутствима одговорне особе.

- !**
- Не остављајте децу без надзора у близини машине за прање веша.
 - Машину за прање веша не треба да користе деца или особе које нису упознате са упутствима за рад.
 - Држите кућне љубимце даље од машине за прање веша.

Припрема

Правилна монтажа у складу са посебним упутствима за монтажу.

Провера машине

- Никада не користите оштећену машину.
- Обавестите службу за услуге након продаје.

Укључивање мрежног утикача

- !**
- Водите рачуна да су Вам руке суве.
 - Држите само утикач.

Отварање славине



За ар...

Д...

Ко...

...

Уметак за течни детерцент (у зависности од модела), страна 10.

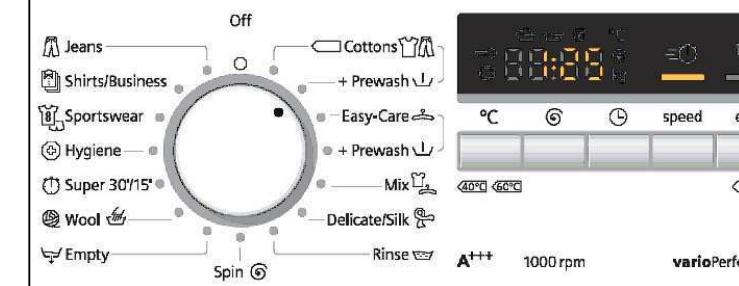
Преграда II: детерцент за главно прање, омекшивач воде, средство за избелявање, средство за уклањање флека

Преграда 8: омекшивач тековине, штирак

Преграда I: детерцент за претпрање

Бирач програма

Екран Функцијски/опциони тастери



cold - 90 °C (Темп.) 40°C 60°C Одаберите температуру (cold = хлад...

- 1000* Ⓛ (обр./мин.) Одаберите брзину центрифуге (* у завис... (брзина центрифуге)

1h - 24h Ⓜ (спремно за) Крај програма након ...

Показатељи статуса програма:

End Прање, испирање, центрифуга, трајање ...

Ⓛ Брава за заштиту од деце → страна 5

Пре првог прања

Покрените циклус прања без веша → страна 9

Сортирање и пуњење веша

Пратите информације о нези произвођача.

У складу са информацијама на етикетама о нези.
У складу са врстом, бојом, запрљаношћу и температуром.
Немојте прелазити максимално оптерећење → страна 7.

Придржавајте се важних информација → страна 9.

Убаците комаде веша различите величине.

Отворите врата машине за прање веша. Водите рачуна да не ухватите
ткнице веша између врата машине за прање веша и гуменог заптвича.

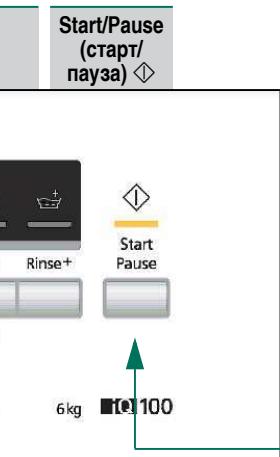
Додавање детерцента и производа за негу

Одмерите у складу са:
личином веша, степеном запрљаности, тврдоћом воде (распитајте се
код водоводне компаније) и упутствима производа.

Сипајте текчи детерцент у одговарајућу посуду и ставите је у бубањ.
Током рада: Отворите фиоку за детерцент пажљиво.

i Растворите густ омекшивач тканине и кондиционер водом.
Ово спречава блокаде.

Постављање** и подешавање програма



**Уколико симбол трепће на екрану,
брача за заштиту од деце је активна
→ Деактивирање, страна 5.

Функцијски и тастери опција
→ Појединачне поставке, страна 5.



Бирач програма за укључивање
и искључивање машине и за
биранje програма. Може се
окретати у свим смеровима.

Изаберите Start/Pause (Старт/Пауза)



Ако се функцијски тастери држе
дуже, уређај аутоматски
излистава опције екрана.

програма или крај

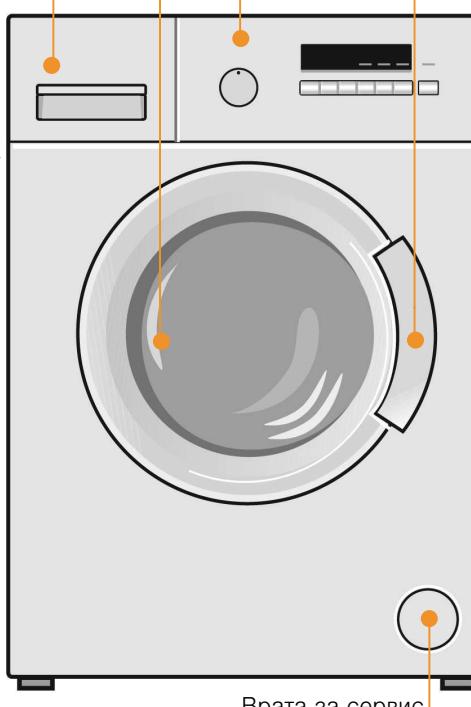
Прање

Прање

Фиока за детерцент
са преградама I, II,

Врата машине за прање веша

Контролна табла
Ручка врата машине
за прање веша



Врата за сервис

3

Прање



Искључивање

Окрените бирач програма на Off (Искључити).

Искључивање славине

Није потребно за моделе Aqua-Stop
→ Упутства за монтирање, страна 7.

Уклањање веша

Отворите врата машине за прање веша и уклоните веш.

---- (Rinse stop (Испирање стоп (= без последње центрифуге) је активан: Окрените бирач програма на Empty (Одвод) или одaberite брзину центрифуге. Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) .

- Уклоните све стране објекте - ризик од рђе.
- Оставите врата машине за прање веша и фиоку за детерцент отворене да сва преостала вода може да испари.

Крај програма кад...

... End се појави на екрану.

Прекид програма

Програми на високим температурама:

- За хлађење веша: Изаберите Rinse (Испирање) .
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) .

Програми на низким температурама:

- Одaberite Spin (Центрифуга) или Empty (Одвод) (ако само празните: поставите брзину центрифуге) на ----.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) .

Промена програма, ако...

... је погрешан програм изабран грешком:

- Поново одaberite програм.
- Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) . Нови програм почине од почетка.

Паузирање/наставак програма...

... нпр. за натапање → страна 9.

Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) . - P- се појављује на екрану; врата машине за прање веша се не могу отворити. Да бисте наставили програм, притисните Start/Pause (Старт/Пауза) .

Појединачне поставке

Функцијски тастери

Брзина центрифуге и температура се могу мењати пре и после одабраног програма. Ефекти зависе од напретка програма.

°C (Темп.)

Можете мењати приказану температуру прања. Максимална температура прања која се може изабрати зависи од програма који је постављен.

⌚ (обрт./мин.) (spin speed (брзина центрифуге)) // ----- (Rinse stop (испирање стоп) – без последње центрифуге)

Можете променити приказану брзину центрифугирања или одабрати ----- (Rinse stop (испирање стоп) = без последње центрифуге, веш остаје у води и после последњег испирања, екран ----). Максимална брзина центрифуге која се може одабрати зависи од модела и од тога који програм је тренутно изабран.

🕒 (Спремно за)

Када одаберете програм, одговарајуће трајање програма је приказано. Можете одложити старт програма пре него што почне. "🕒 (Завршено за)" време може бити постављено за повећање од једног сата до максимума од 24 сата. Притисните тастер 🕒 (Спремно за) више пута док се не прикаже потребан број сати (h = сат). Притисните Start/Pause (Старт/Пауза) ⏴.

Тастери опција → Преглед програма, страна 7

⌚ speed (Савршено убрзан)

За прање у краћем времену са резултатом прања који се може упоредити са резултатом стандардног програма. Максимално оптерећење → Преглед програма, страна 7.

⌚ Rinse+ (испирање plus)

Dodatno ispiranje. Za područja sa veoma mekom vodom ili za poboljšanje efekta ispiranja.

⌚ eco (Еко савршено)

Za uštеду енергије са ефектом прања упоредивим са ефектом стандардног програма.

Брава за заштиту од деце

⌚ на екрану

Можете закључати машину за прање веша да бисте спречили да се функције које сте поставили ненамерно промене.

ON/OFF (укључено/искључено): након start/end (старта/краја) програма, притисните и држите тастер Start/Pause (старт/пауза) ⏴ око 5 секунди.

Напомене: Брава за заштиту од деце може остати активна док не пожелите да стартујете следећи програм, чак и након исклучивања машине.

Онда можете деактивирати браву за заштиту од деце пре стартовања програма и поново га активирати, по потреби, када програм започне са радом.

Start/ Pause (Старт/Пауза) ⏴

Да бисте стартовали, паузирали и наставили програм и да бисте активирали/ деактивирали браву за заштиту од деце.

Појединачне поставке

Сигнал

- Активирајте режим поставки за јачину сигнала

Да бисте активирали режим поставки



поставите на ●



притисните и држите



окрените за један положај у десно



притисните и држите још 5 секунди док се елементи на екрану не упалају; режим поставки је активиран

- a) Поставите јачину за **сигнале тастера (у зависности од модела)**



0 1 2 3 4



понављајте притискање док не достигнете жељену јачину



поставите на ● да бисте изашли из режима поставки за јачину сигнала

- b) Поставите јачину за **сигнале информација**



0 1 2 3 4



окрените за један положај у десно



поставите на ● да бисте изашли из режима поставки за јачину сигнала

Информације на екрану

у зависности од модела

E: 17

Одврните (хладна вода) славину до краја; црево напајања уплетено/заробљено; притисак воде сувише низак; сервис, очистите филтер → страна 10.

E: 18

Пумпа за раствор детерцента блокирана; сервис, очистите пумпу за раствор детерцента → страна 10.
црево за одвод/цев за одвод блокирани; сервис, очистите црево за одвод на сифону → страна 10.

E: 23

Вода у лежишту, уређај цури. Заврните славину. Позовите службу за услуге након продаје.

⌚

Активна брава за заштиту од деце; Деактивирање → страна 5.

Други екрани

Искључите уређај, сачекајте 5 секунди и поново га укључите. Ако се поново појави дисплеј, позовите службу за услуге након продаје.

Предлед програма

→ Погледајте табелу вредности потрошње на страни 8 и упутства на страни 9.

Програми



°C

Опције; информације

Cottons (Памук)	col d - 90 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Eco (Еко савршено)
Hygienic	col d - 60 °C	6 kg/ 3,5 kg* Тканине отпорне на хабање, тканине отпорне на топлоту од памука или лана

Easy-Care (Лако одржавање)	col d - 60 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Eco (Еко савршено); за нарочито осетљиву кожу, дужи циклус прања на одабраној температури, вишег нивоа воде, додатни циклус испирања
+ Prewash (Предпрање)		

Mix (Микс)	col d - 40 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Eco (Еко савршено); за различите врсте веша, могу се прати заједно
+ Prewash (Предпрање)		

Jeans	col d - 40 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Eco (Еко савршено); скраћени циклус испирања и посљедње центрифуге
+ Prewash (Предпрање)		

Shirts/Business (Кошуље/Блузе)	col d - 60 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Eco (Еко савршено); за осетљиве тканине, нпр. од свиле, сатена, синтетичких влакана или помешаних тканина (нпр. завесе)
+ Delicate/Silk (Осетљиво/Свила)		

Wool (Вуна)	col d - 30 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Spin (Центрифуга) ④, Empty (Одвод) ⑤
+ Sportswear (Спортска одећа)		

Super 30/15' (Супер 30/15')	col d - 40 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Spin (Центрифуга) ④, Empty (Одвод) ⑤
+ Delicate programs		

Wool (Вуна)	col d - 30 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Spin (Центрифуга) ④, Empty (Одвод) ⑤
+ Sportswear (Спортска одећа)		

Wool (Вуна)	col d - 30 °C	speed (савршена брзина)*, Rinse+ (испирање plus), Spin (Центрифуга) ④, Empty (Одвод) ⑤
+ Sportswear (Спортска одећа)		

7



Упутства о безбедности

- Прочитајте приручник са упутствима и упутства за монтажу и све друге информације приложене уз машину за прање веша и понашајте се у складу са њима.
- Сачувавјте документе за каснију употребу.
- Ризик од струјног удара** - Никада не мотејте вући кабл при искључивању мрежног утикача.
- Само укључујте и искључујте мрежни утикач када су Вам руке суве.
- Опасно по живот** За дотрајале уређаје:
 - Искључите мрежни осигурач.
 - Исеците мрежни кабл и баците га заједно са утикачем.
 - Уништите браву на вратима машине за прање веша. Ово ће спречити децу да се закључају у машину и тако доведу свој живот у опасност.
- Опасност од гушења** - Држите амбалажу, фолију и делове за паковање изван дохвата деце.
- Ризик од тројања** - Артикли веша који су претходно третирани агенсима за чишћење који садрже раствораче, нпр. средства за уклањање флека/средства за чишћење могу да изазову експлозију након сипања у машину за прање веша.
- Претходно добро ручно исперите веш.
- Ризик од експлозије** - Врата машине за прање веша могу постати веома врела.
- Будите пажљиви када празните врели раствор детерџента.
- Немојте се пети на машину за прање веша.
- Немојте се насллањати на отворена врата машине за прање веша.
- Немојте стављати руке у бубањ док се он још увек врти.
- Ризик од повреде**

Вредности потрошње

Програм	Опредељење	Струја***	Вода***	Трајање програма***
Cottons (Памук) 20 °C	6 kg	0,30 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Памук) 40 °C*	6 kg	0,95 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Памук) 60 °C	6 kg	1,60 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Памук) 90 °C	6 kg	2,45 kWh	76 l	2 1/4 h
Easy-Care (Лако одржавање) 40 °C*	3 kg	0,70 kWh	46 l	1 3/4 h
Mix (Микс) 30 °C	2,5 kg	0,40 kWh	44 l	1 h
Delicate/Silk (Осетљиво/Свила) 30 °C	2 kg	0,30 kWh	37 l	3/4 h
Wool (Вуна) 30 °C	2 kg	0,20 kWh	43 l	3/4 h

*Поставка програма за тестирање у складу са тренутно применљивим EN60456 стандардом.

Напомена о компаративним тестовима: При тестирању тест програма, перите назначену количину веша користећи максималну брзину центрифуге.

Програм	Додатне функције	Оптерећење	Годишња потрошња енергије	Годишња потрошња воде
Cottons (Памук) 40/60 °C	eco **	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

** Поставке програма за тестирање и означавање енергије у складу са европским стандардом 2010/30/EU са хладном водом (15 °C).

*** Вредности могу вариристи од назначених вредности у зависности од притиска воде, тврдоће воде, температуре излаза, собне температуре, врсте, количине и нивоа запрљања веша, коришћеног детерџента, варирања у снабдевању струјом и одабира опција.



Важне информације



Пре првог прања

Не стављајте веш у машину. Одрните славину. Сипајте у преграду II:

- приближно 1 литар воде
 - детерцент (дозирање у складу са упутствима производача за лаку запрљаност и адекватан степен тврдоће воде)
- Окрените бирач програма на **Easy-care (Лако одржавање) 60 °C** и притисните **Start/Pause (Старт/Пауза)**. На крају програма, окрените бирач програма на **Off (Искључено)**.



Заштита веша и машине

- При одмеравању количине детерцента/адитива и средстава за чишћење, увек проверите упутства производача.
- Испразните цепове.
- Потражите металне предмете (спајалице, итд.).
- Перите осетљиво рубље у кеси за веш (ганице, завесе, грудњаке са жицом).
- Затворите рајсфершлусе, закопчајте дугмад.
- Ишчектајте песак из цепова и оковратника.
- Уклоните копче за завесе или их ставите у кесу за веш.



Пуњење машине вешом

Убаците комаде веша различите величине.

Водите рачуна да не ухватите артикле веша између врата машине за прање веша и гуменог заптавача.



Веш са различитим степеном запрљаности

Перите нове одевне предмете одвојено.

лако		Немојте претпрати. Ако је потребно, одаберите speed Perfect (Савршена брзина) опцију.
		Претходно третирајте све флеке ако је то потребно.
тешко		Немојте пунити толико веша. Одаберите програме са претпрањем.



Натапање

Напуните вешом исте боје

Сипајте течност за натапање/детерцент у преграду II у складу са упутствима производача. Окрените бирач програма на **Cottons (Памук) 30 °C** и притисните **Start/Pause (Старт/Пауза)**. Након приближно 10 минута, притисните **Start/Pause (Старт/Пауза)** да зауставите програму. Када прође потребно време за натапање, притисните **Start/Pause (Старт/Пауза)** поново да бисте наставили програм или да бисте изабрали други програм.



Штиркање

Веш се не сме третирати омекшивачем за тканине

Штиркање је могуће у свим програмима уколико се користи течни штирак. Сипајте штирак у преграду за омекшивач тканине у складу са упутствима производача (прво исперите ако је потребно).



Бојење/избељивање

Боја би требало да се користи само у нормалним количинама до домаћинство. Со може оштетити нерђајући челик. Увек следите упутства производача у вези са бојењем. Не користите машину за прање веша за избељивање одеће.



Уметак за течни детерцент

у зависности од модела



Позиција уметка за дозирање течног детерцента:

- У потпуности извадите фиоку за детерцент → страница 10.
- Гурните уметак унапред.



Не користите уметак (гурните ка горе):

- За детерцент типа гела и прашка за прање,
- за програме са Prewash (претпрањем) или (Спремно за) функцијом.



Чишћење и нега

Кућиште машине, контролна табла

- Одмах уклоните остатке детерцента.
- Обришите меканом, влажном крпом.
- Немојте чистити млатом воде.

Чишћење и нега



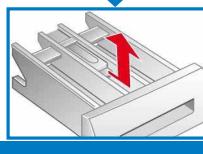
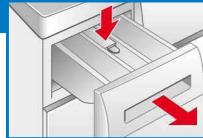
- Ризик од струјног удара. Искључите мрежни утикач.
- Ризик од експлозије. Без разварача.



Чишћење фиоке за детерцент ...

... ако у њој има остатака детерцента или омекшивача тканине.

1. Извуците, притисните уметак на доле, потпуно уклоните фиоку.
2. Да уклоните уметак: притисните уметак на горе одоздо својим прстом.
3. Очистите касету дозера детерцента и уметак водом и четком и осушите их.
4. Закачите уметак и закључајте (приклучите цилиндар на клизач).
5. Уграђајте фиоку за детерцент.



Бубањ

Оставите врата машине за прање веша отворена да бубањ може да се осуши.
Мрље од рђе - користите средство за чишћење без хлора, немојте користити челичну вуну.



Уклањање каменца

Уверите се да нема веша у машини.

Ово не би требало да буде неопходно ако се користе адекватне дозе детерцента. Ако је неопходно, међутим, пратите упутства производача средства за уклањање каменца. Одговарајућа средства за уклањање каменца могу се набавити преко нашег веб сајта или од нашег сервиса након продаје (→ страница 1).



Ризик од опекотина

- Пустите да се раствор детерцента охлади.
- Заврните славину.

Одржавање



Пумпа за раствор детерцента

Окрените бирач програма на **Off (Искључено)** и искључите мрежни прекидач.

6. Отворите врата за сервис
7. Пажљиво одврните поклопац пумпе (остатак воде).
8. Очистите унутрашњост, поклопац пумпе и кушиште пумпе (ротор пумпе за раствор детерцента се мора обртати).
9. Вратите поклопац пумпе и чврсто га заврните.
10. Затворите врата за сервис.



Црево за одвод и сифон су блокирани

Окрените бирач програма на **Off (Искључено)** и искључите мрежни прекидач.

1. Олабавите стезаљку црева и пажљиво уклоните црево за одвод (пажња: остатак воде).
2. Очистите црево за одвод и део за приклучак на сифон.
3. Поново приклучите црево за одвод и обезбедите приклучак стезаљком за црево.

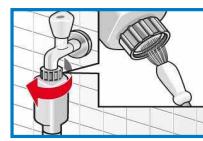


Сито у доводном цреву је блокирано

Ризик од струјног удара
Немојте потапати Aqua-Stop ureћај за безбедност у воду (он садржи електрични вентил).

Смањите притисак воде у цреву за довод воде:

1. Заврните славину.
2. Одаберите било који програм (осим Spin (Центрифуга) / Empty (Одвод)).
3. Притисните **Start/Pause (Старт/Пауза)**. Пустите програм да ради приближно 40 секунди.
4. Окрените бирач програма на **Off (Искључити)**. Искључите мрежни утикач.
5. Уклоните црево са славине.
6. Очистите сито малом четком.



и/или на стандардним Aqua-Secure моделима:

Уклоните црево са задњег дела уређаја,
Извадите филтер паром клешта и очистите га.

6. Закачите црево и проверите да ли цури.



Шта урадити ако...

Вода цури.	<ul style="list-style-type: none">- Закачите/замените црево за одвод правилно.- Затегните прикључак црева за снабдевање.
Нема воде. Детерцент није распоређен.	<ul style="list-style-type: none">- Start/Pause (Старт/Пауза) није изабран?- Славина није одврнута?- Сито блокирано? Очистите филтер → страна 10.- Црево за довод замршено или заглављено?
врата машине за прање веша се не могу отворити.	<ul style="list-style-type: none">- Активна функција безбедности. Програм заустављен? → стр. 4.- - - (Rinse stop (испирање стоп)= без последње центрифуге) изабрано? → страна 3,4.
Програм не почиње.	<ul style="list-style-type: none">- Start/Pause (Старт/Пауза) или (Спремно за) изабрано време?- Затворена врата машине за прање веша?- Активна брава за заштиту од дече? Деактивирање → страна 5.
Раствор детерцента није уклонјен.	<ul style="list-style-type: none">- - - (Rinse stop (испирање стоп)= без последње центрифуге) изабрано? → страна 3, 4.- Очистите пумпу за раствор детерцента → страна 11.- Очистите цев за одвод и/или црево за одвод.
Вода се не види у бубњу.	<ul style="list-style-type: none">- Није квар - вода испод видљивог простора.
Резултат центрифуге нездадовољавајући. Веш мокар/сувише влажан.	<ul style="list-style-type: none">- Није квар - систем за праћење дисбаланса је прекинуо центрифугу због тога што је веш неравномерно распоређен. Распоредите велике и мале артикли веша равномерно у бубњу.- Изабрана брзина је сувише мала? → страна 5.
Трајање програма се мења током циклуса прања.	<ul style="list-style-type: none">- Није квар - циклус програма је оптимизиран за одређени процес прања. Ово може изазвати промене у трајању програма на екрану.
Циклус центрифуге се понавља неколико пута.	<ul style="list-style-type: none">- Није грешка - неизбалансиран систем детекције оптерећења подешава дисбаланс.
Остатак воде у прегради за производе за негу.	<ul style="list-style-type: none">- Није квар - нема утицаја на деловање производа за негу.- Очистите уметак ако је потребно → страна 10.
Стварање мириса у машини за прање веша.	<ul style="list-style-type: none">- Покрените програм Cottons (Памук) 90 °C без веша. Користите стандардни детерцент.
Treperi indikator statusa . Moguće je da izlazi deterdžent iz pretinca za deterdžent.	<ul style="list-style-type: none">- Употребљено је превише детерцента? Помешајте једну супену кашику омекшивача за веш са ½ литре воде и сипајте у преграду II (Није за тканине које се носе спља, спортску опрему или одећу од палерија.)- Смањите дозирање детерцента за следећи циклус прања.
Гласни звуци, вибрације и "шетња" током циклуса центрифуге.	<ul style="list-style-type: none">- Да ли су ножице уређаја фиксиране? Фиксирајте ножице уређаја → Упутства за инсталацију.- Да ли су средства за обезбеђење при транспорту уклоњена? Уклоните средства за обезбеђење при транспорту → Упутства за инсталацију.
Екран/лампице индикатора не функционишу током рада.	<ul style="list-style-type: none">- Нестанак струје?- Искочили осигурачи? Вратите осигураче или их замените.- Ако се овај квар понови, позовите службу за услуге након продаје.
Секвенца програма је дужа него обично.	<ul style="list-style-type: none">- Није квар - неизбалансиран систем детекције оптерећења подешава дисбаланс тако што стално прераспоређује веш.- Није квар - систем детекције пене је активан - додаје додатни циклус испирања.
На вешу су остали остатци детерцента.	<ul style="list-style-type: none">- Понекад, детерценти без фосфата садрже остатке који се не растварају у води.- Одаберите Rinse (Испирање) или ишчеткајте веш након прања.
Ако не можете сами да поправите квар (укичувањем/искључивањем) или ако је потребна поправка:	<ul style="list-style-type: none">- Окрените бирач програма на Off (Искључено) и уклоните утикач из утичнице.- Искључите довод воде и позовите сервис након продаје → Упутства за монтажу.

SIEMENS



siemens-home.com/welcome

sr Uputstvo za upotrebu



Pridržavajte se bezbednosnih napomena na strani 8!



Uključite машину за прање веšа тек након што сте проčitalи ово упутство и посебно упутство за постављање машине!